ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang — VRIJDAG 17 JUNI 1955 — No. 2253

OPSTAND IN ARGENTINIE

Bombardement op regeringsgebouw in Buenos Aires

De sedert enige maanden door de Peronisten genomen maatregelen tegen de Argentijnse Rooms Katholieke kerk heeft in dit overwegend Katholieke land een weerslag gevonden, die gisteren in een revolutie is overgeslaan. De opstand werd ingeluid door een bombardement op het regeringsgebouw in Buenos Aires, de Argentijnse hoofdstad, door een straalvliegtuig: Er zouden gistermiddag hevige gevechten uitgebroken zijn tussen bewakers van het regeringsgebouw en aanvallende militairen, terwijl soldaten met gevelde bajonetten door de stad renden, aldus deze radioberichten.

Soldaten blijven trouw aan Peron

De Argentijnse staatsomroep zou hebben omgeroepen, dat het leger tracht een opstand in de luchtmacht en de vloot te onderdrukken. Latere radio-berichten uit New York meldden, dat een hevig gevecht woedde in het centrum van Buenos Aires, waarbij de bewakers het presidentiele paleis verdedigen tegen de opstandelingen, die gewapend zijn met mortieren en machinegeweren. Een later bericht meldde, dat in Rosario, de tweede stad van Argentinie, eveneens opstand is uitgebroken.

Reuters correspondent in Rio de Janeiro vernam telefonisch uit Buenos Aires, dat een onbekend straalvliegtuig vijf bommen heeft laten vallen nabij het regeringsgebouw. Er gaan in de stad geruchten, dat het leger, de vloot en de luchtmacht hebben gemuit. Het algemeen vakverbond heeft de arbeiders opgeroepen in de straten van de stad om Peron te steunen. In de straten krioelde het van militairen met gevelde bajonetten.

Overal schoten

In de gehele stad worden schoten gehoord. De regering heeft via de radio alle strijdkrachten opgewekt om trouw te blijven. Alle verkeer is tot stilstand gekomen. Het merendeel der inwoners zocht een goed heenkomen uit het spoor van verdwaalde kogels. Een clandestiene omroep is in de aether gekomen en riep de bevolking op tegen de regering te rebelleren.

Muiterij

In een officieel communiqué is meegedeeld, dat enkele vliegers bij de Marineluchtvaartdienst hebben gemuit. Een vliegtuig werd neergeschoten en drie andere tot landen gedwongen. Het communiqué meldde, dat de toestand in Buenos Aires tot het normale terugkeert en dat het in de rest van het land rustig is. Ook verzocht het communiqué de bevolking geen aandacht te schenken aan de radio-omroep van Uruguay. Op verzoek van het algemeen vakverbond verzamelden zich arbeiders op de Plaza de Mayo. Rond het regeringsgebouw zijn machinegeweren opgesteld.

Volgens latere berichten uit Argentinië, die te Rio de Janeiro ontvangen zijn, wordt Peron door het leger gesteund. Uit doorgaans betrouwbare bron verluidt, dat de Braziliaanse regering alle troepen in het Zuiden heeft bevolen in staat van paraatheid te zijn en worden versterkingen naar de Argentijnse grens gestuurd.

Don Helder Camara, de secretaris van het aartsdiocees van Rio, heeft in een verklaring gezegd: „Het moge God behagen, dat alles zonder bloedvergieten wordt geregeld, en dat Argentinië moge terugkeren naar de rust van een democratische en christelijke levenswijze."

Tweede luchtaanval eist vele doden

Gistermiddag laat is het gouvernementspaleis van Peron in Buenos Aires voor de tweede maal aangevallen. Dit bombardement door vliegtuigen en door oorlogsschepen nabij de kust duurde 15 minuten. Het paleis werd verschillende keren geraakt. Er zouden talloze doden en gewonden te betreuren zijn.

De situatie in Buenos Aires was, voor het ter perse gaan van deze editie, zeer verward. Radioberichten uit New York en Londen op onze redactie opgevangen maakten melding van beschietingen van B.A. door Argentijnse oorlogschepen. Het stafpersoneel van de Marine zou de „democratische revolutie" hebben voorbereid.

Het gouvernementspaleis zou na de beschieting in handen zijn gevallen van 200 man mariine troepen. Het leger had, aldus maakte president Peron in een radio toespraak, eerder op de middag bekendgemaakt de situatie geheel in hand.

Dertig minuten later, bij de tweede aanval, werden alle telefoonverbindingen verbroken. Correspondenten van buitenlandse bladen en radio-omroepen konden geen contact meer krijgen met hun kantoren overzee. Niet alleen in B.A., maar ook in andere grote steden van Argentinië zouden straatgevechten plaatsvinden.

In de vroege morgenuren stegen nog zware rookwolken op boven Buenos Aires, maar de regering deelde mede, dat de aanstichters van de revolutie, marine-officieren, waren gevangen genomen. De revolutie schijnt mislukt te zijn.

Vier Arubaanse meisjes voor onderwijzeressenexamen geslaagd

ORANJESTAD. —Naar wij van de Moeder Vicaria van het Maria Convent vernemen zijn de vier Arubaanse meisjes, die indertijd naar Holland vertrokken om daar voor onderwijzeres te studeren, voor hun examen geslaagd. Van Nena Odor en Claverina de Lange, beiden afkomstig van de Playa, stond het eergisteren al vast, dat zij geslaagd waren.

Gisteren laat in de middag kwam echter ook het bericht binnen, dat Nina Schwengle uit Savaneta en Theresita Tromp van de Noord hun werk met succes bekroond zagen.

Van harte gefeliciteerd.

Trappers vragen de A.S.U. om een lening

ORANJESTAD.— Naar wij vernamen heeft het bestuur van de „Trappers", de voetbalclub van Santa Cruz, de A.S.U. benaderd met het verzoek om een lening ad Fl. 6.000,—. Dit geld heeft men n.l. hard nodig om de bouw aan het nieuwe clubhuis,waarvoor indertijd de eerste steen is gelegd door de Bisschop, Z.E. Mgr. A.v.d. Veen Zeppenfeldt.

Overigens is het twijfelachtig of de A.S.U. de gevraagde lening zal kunnen toestaan, daar de statuten van de A.S.U. naar het zich laat aanzien de mogelijkheid tot het lenen van gelden voor het optrekken van gebouwen uitsluiten. Slechts voor het aanleggen van sportterreinen zouden volgens de laatste lezing, die geldbedragen beschikbaar kunnen worden gesteld.

Zou het echter zo uitvallen, dat de A.S.U. dus niet uit eigen kas kan helpen, dan zal deze organisatie toch in ieder geval haar bemiddeling verlenen om de benodigde financiën elders vandaan te verkrijgen.

In de naaste toekomst zal tijdens een bestuursvergadering van de A.S.U. over deze aanvrage van de Trappers worden beslist.

Wie had nu schuld?

SANTA CRUZ. — Woensdagmorgen verscheen de vrouw C.L. wonende op Paradera aan de politiewacht in Santa Cruz, met schaafwonden aan linker wang en onderarm. Zij verklaarde de politie, dat zij door de zuster van haar man, E.F., was aangevallen en gevloerd. De moeder, die haar dochter naar de politiepost vergezeld had, verzocht de politie dringend alles in het werk te willen stellen om de famılie F. te doen verhuizen.

Toen de politie niet lang daarna de vrouw E.F. ondervroeg verklaarde deze, dat C.F. haar voor dief en anderszins had uitgescholden, wat zij niet nam.

Beide dames zijn daarop door de politie over hun gedrag onderhouden en de vrouw E.F. werd vermaand geen rechter te spelen.

In totaal werden er 35 studiebeurzen aangevraagd

Gedeputeerde Tromp zesde commissielid

ORANJESTAD. — Van de heer G. Kok, hoofd van de afdeling onderwijszaken, vernamen wij, dat er Woensdagavond — 15 Juni was de sluitingstermijn voor de aanvragen — in totaal door 35 scholieren op Aruba een studiebeurs was aangevraagd. De heer Kok achtte evenwel de mogelijkheid niet uitgesloten, dat er nog drie aanvragen, die door een ongelukkige samenloop van omstandigheden vertraagd zijn zullen binnenkomen. Voorts zijn er vijf aanvragen binnengekomen voor reiskostenvergoeding van jongelui, die in Holland hun studie gaan voortzetten. Drie kwamen binnen voor een huisvestingstoelage van kinderen, die in Curacao verkiezen verder te studeren.

Zoals bekend, zijn er niet alleen door het Arubaanse B.C. beurzen beschikbaar gesteld, maar ook door de Landsregering en door het Nederlandse gouvernement, dat dit jaar zes beurzen voor Antilliaanse jongelui reserveerde.

Indertijd maakten wij bekend, dat de studiebeurzenbeoordelingscommissie nog niet volledig was, daar dokter J.R. Arends zich had teruggetrokken. Thans is bekend, dat de gedeputeerde F.B. Tromp zijn plaats heeft ingenomen.

Deze commissie zal nu hard aan het werk gaan want, hoewel de definitieve keuze pas gedaan zal kunnen worden na het bekend worden van de eindexamenuitslagen van de sollicitanties, kan de voorselectie alvast ter hand worden genomen, evenals vele administratieve manipulaties en de medische keuring van de gegadigden vast verricht kunnen worden.

Hotelplannen van Kipnis op Aruba zijn thans definitief van de baan

P. & O. Steamship Co. gaat in A ugustus op Aruba varen

De „Tradewinds" zal zeer waa rschijnlijk niet meer komen

ORANJESTAD.— Reeds eerder wisten wij te melden, dat gedeputeerde F. de P. Wever, en de voorzitter van de Kamer van Koophandel op Aruba, de heer G. de Veer, naar de Verenigde Staten waren vertrokken om daar diverse mensen en zaken in Miami en New-York te bezoeken. De reis duurde van 28 Mei tot 5 Juni en hieronder laten wij nu een kort interview volgen, dat wij met de heer Wever mochten hebben, naar aanleiding van het bezoek.

De heer Wever deelde ons mede, eerst in Miami een bezoek gebracht te hebben aan de heer I Kipnis, de Amerikaanse hoteleigenaar, die eer-verleden jaar verscheidene malen op Aruba is geweest ter bespreking van zijn plannen om hier een z.g.n. „glamourhotel" op de Palm Beach neer te zetten. Reeds geruime tijd waren de onderhandelingen vastgelopen en de heren Wever en De Veer, die in opdracht van het eilandsbestuur de reis maakten, kwamen na afloop van het onderhaud tot het resultaat dat de plannen als afgedaan beschouwd kunnen worden. De heer Kipnis zal dus niet op Aruba gaan bouwen.

„Tradewinds" verhulsd

Vervolgens werd contact opgenomen met een vertegenwoordiger van de Peninsular & Occidental Steamship Company in Miami. De heer W. Osborn van deze maatschappij bracht in Mei j.l. reeds een bezoek aan Aruba en Curacao om de mogelijkheden van beide eilanden te onderzoeken. Het bleek de heren Wever en De Veer dat de plannen Aruba in het vaarplan van deze maatschappij op te nemen gerede kans van slagen hebben. De situatie is thans zo, dat het vrijwel zeker is dat een schip van deze rederij — in Augustus van dit jaar te beginnen — elke veertien dagen Aruba zal aandoen. Behalve touristen zal het schip ook vracht mee (kunnen) brengen.

Over de „Tradewinds" kon de heer Wever niet zo optimistisch zijn. De eigenaresse van dit schip, de Caribbean Atlantic Lines, heeft haar kantoren in Miami gesloten en het schip schijnt momenteel op Canada te varen. Grote kans, dat de „Tradewinds" het volgend seizoen Aruba zal gaan aandoen bestaat er dus waarschijnlijk niet.

In 1957 grotere Santa-boten regelmatig naar Aruba?

In New York werd in de eerste plaats een bezoek gebracht aan het Centrale Touristenkantoor waar met de directeur, de heer L. F. Bouman, enkele hangende aangelegenheden besproken werden. Verder werd een bezoek gebracht aan de directie van de Grace Line Inc. Bij dit bezoek werd bereikt dat een toezegging gedaan werd, dat, wanneer de grote schepen „Santa Rosa" en „Santa Paula" Aruba bezoeken voor het opnemen of afleveren van passagiers, die schepen enkele uren langer in de haven blijven liggen, opdat de opvarenden de kans hebben wat meer van het eiland te zien en enkele inkopen in de stad te doen.

Tevens werd de toezegging bereikt, dat wanneer in 1957 de twee grote nieuwgebouwde schepen van deze maatschappij in de vaart gebracht worden de directie zijn uiterste best zal doen Aruba ook in het vaarschema van de grotere klasse boten op te nemen.

Niet ontevreden

Dit waren in het kort de ervaringen van de deputatie, die naar de V.S. is geweest. De heer Wever zeide over het algemeen niet ontevreden over de resultaten van de reis te zijn geweest.

Softball competitie op Lago Heights gisteren begonnen

SAN NICOLAS. — Gisteravond is op de Lago Heights de Softballcompetitie begonnen met een wedstrijd tussen de clubs Queen Anne en Phillips. De twee andere clubs, die aan deze competitie meedoen zijn: Tropical en Pete's Place. De wedstrijden in deze competitie zullen, op Maandag- en Donderdagavond op het sportterrein van de Lago Heights Club worden gespeeld.

Bijna 34 cm regen viel in de Hazelmaand verleden jaar

Verslag van het eilandgebied over 1954 verschenen

ORANJESTAD.— „Verslag van de toestand van het Eilandgebied Aruba over 1954" is van de pers gekomen. Verscheen het vorige verslag in Augustus van het verleden jaar, ditmaal zijn twee maanden ingelopen en kon het in begin Juni reeds verspreid worden. Het is een kloek boekwerk geworden van ongeveer 150 gestencilde bladzijden. Een blauwe, goed uitgevoerd kaft, omgeeft het geheel.

Tal van wetenswaardigheden vindt men weer in het verslag. Alle diensten hebben uitvoerige gegevens verstrekt over hun werkzaamheden, terwijl vele verenigingen en bonden ook het hunne hebben bijgedragen.

Uiteraard viel „Hazel" diverse malen te bespeuren in het verslag. Het meest markante vonden wij het wel in de statistiek over de regenval op Aruba over de afgelopen tien jaren. Er is in October van het vorige jaar „Hazelmaand" maar liefst 338,9 mm water gevallen, het gemiddelde over de laatste 10 jaar (met inbegrip van 1954) bedraagt 66.6 mm. Daardoor zal het ook wel komen, dat 1954 als geheel 529.1 mm regen gehad heeft tegen een gemiddelde van 367.3 mm.

Christophorus Club in actie voor kerk in Brasil

SAN NICOLAS. — Enige tijd geleden heeft de 'Christophorus Club van de Lago Colony een „bake sale" georganiseerd ten bate van de Christus Koning Kerk, die momenteel in Brasil gebouwd wordt.

De opbrengst ad Fl. 282.50 werd door de voorzitter van de club, de heer K. Eger aan pastoor J. R. B. W. M. Grove ter hand gesteld. Het geld zal gebruikt worden voor de aankoop van de paramenten, dit is de kerkelijke ambtskledij.

Raad in principe accoord met verlening crediet Wilhelmina Park

Zal er ook een Bolivar Park verrijzen?

ORANJESTAD.— Enige tijd geleden verzocht het Bestuurscollege de Eilandsraad een principiële uitspraak te doen inzake het verlenen van een crediet voor de aanleg van het Wilhelmina Park in Oranjestad. **Nadat de afdelingen van de Raad het verzoek bestudeerd hadden schreven zij het volgende algemeen verslag:**

De afdelingen verklaarden zich met het voorstel accoord en verleenden aan de daarmede gepaard gaande uitgave haar goedkeuring. Opgemerkt werd, dat er indertijd sprake was van de aanleg van een Bolivar-park, waarin een beeld van Simon Bolivar, te schenken door Venezuela zou worden opgesteld. Dit beeld was thans aangekomen. In overweging werd daarom gegeven de nodige gelden voor bedoeld Bolivar-park suppletoir op de begroting voor 1955 aan te vragen.

Het voetbal competitieschema

ORANJESTAD.— Tijdens een vergadering van de A.V.B., die Woensdagavond werd gehouden werd het volgende competitieschema opgesteld:

HOOFDKLASSE

R.C.A. — Trappers
La Salle — Dakota
Hollandia — Aruba Jrs.

RESERVE HOOFDKLASSE

9 Juli in het Wilhelmina Stadion
R.C.A. II — Aruba Jrs. II
Hollandia II — Dakota II

A-KLASSE

25 Juni in het Wilhelmina Stadion
La Esperanza — Bubali
Mariniers — Estrella
Jong Aruba — La Fama
Riverplate — ???

B-KLASSE

25 Juni in het Wilhelmina Stadion
Flamingo — Jong Seroe Blanco
Dakota III — Voorwaarts
Chrysler F.C. — Republiek
Tropical S.C. — La Salle Boys
R.C. Paradera — N. Centraal

C-KLASSE

2 Juli op veld Aruba Jrs.
Dakota IV — Mariniers II
La Esperanza II — R.C.A. III
Hollandia III — Aruba Jrs. III

JUNIOREN

3 Juli op veld R.C.A.
R.C.A. — Dakota
Aruba Jrs. — La Fama
Jong Aruba — Estrella
Botafogo — ??

Wanneer de competitie in de Hoofdklasse zal beginnen is nog niet bekend, echter is het waarschijnlijk, dat het pas na de wedstrijden in Honduras zal plaats vinden.

Bestuurscollege is niets gebleken van beweerde onregelmatigheden op het Departement van Openbare Werken

ORANJESTAD.— Verleden jaar werd op initiatief van enkele leden van de Eilandsraad een commissie in het leven geroepen, die tot taak kreeg te onderzoeken in hoeverre de beweringen —in de Eilandsraad— als zouden er op het Departement van Openbare Werken zich onregelmatigheden hebben voorgedaan, op waarheid berustten. Ook het Bestuurscollege heeft een zelfstandig onderzoek ingesteld en is daarbij tot de conclusie gekomen, dat hiervan geen sprake is. Van haar bevindingen heeft het B.C verslag aan de Eilandsraad uitgebracht. Het verslag laten wij hieronder in zijn geheel volgen:

In de openbare vergadering van 2 September 1954 besloot de Raad een commissie van onderzoek in te stellen in verband met beweerde onregelmatigheden bij de Dienst van Openbare Werken.

Ons College heeft het nodig geoordeeld ook zijnerzijds een onderzoek naar de beweerdelijk bij genoemde dienst plaats gehad hebbende onregelmatigheden in te stellen. Als resultaat van dit onderzoek mogen wij U thans berichten, dat ons College na kennisgenomen te hebben van de in deze zaak overgelegde en verzamelde stukken, tot de conclusie is gekomen, dat met betrekking tot de handelingen en feiten, in die stukken bedoeld en gereleveerd, geen der ambtenaren van de Dienst van Openbare Werken enige blaam treft en dat mitsdien met betrekking tot die handelingen en feiten van onregelmatigheden bij de Dienst van Openbare Werken niet kan worden gesproken.

Röntgenapparaat voor San Pedro gisteren besteld

ORANJESTAD. — Het Röntgenapparaat voor de nieuwe Röntgenafdeling van het San Pedro Hospitaal is gisteren telegrafisch besteld. Het bestelde instrument is de z.g. „Radiograph", die ontelbaar vele mogelijkheden biedt en ongetwijfeld het zijne zal bijdragen tot het omhoog brengen van de volksgezondheid. Het toestel is van Duitse makelij.

Cubaanse conjunto Casino komt ook naar Aruba

ORANJESTAD. — Op 1 Juli zal de bekende van Cuba afkomstige Conjunto Casino naar Aruba komen, waar het naar alle waarschijnlijkheid drie dagen zal blijven. Drie avonden lang zal deze uit twaalf man bestaande band optreden in de theaters van het De Veer concern. Bovendien is het al practisch zeker, dat de Conjunto Casino op 1 en 2 Juli na het optreden in de bioscopen nog voor enkele privé clubs en verenigingen zal optreden, n.l. de eerste dag in het R.C.A. Centrum en de volgende in de Palm Beach Club. Het optreden dat de kalmte terugkeerde in het lijk geworden, doordat deze club hierin heeft samengewerkt met de Club Caribe.

De contracten voor het optreden in de clubs zullen o.o.v. binnenkort getekend worden. Of de conjunto op drie Juli des avond ook nog na de voorstelling in de bioscopen ergens zal optreden is nog niet bekend.

De zanger Alberto Bertram zal met de band meekomen. Het programma zal door radio Kelkboom gedurende drie uur van de Palm Beach Club worden uitgezonden en wel van half tien tot half één.

Minister van Sociale Zaken installeert commissie inzake controle ziektekosten

Bedrijfsleven en overheid hebben veel belang bij het werk van deze commissie

WILLEMSTAD.—

Woensdag is ten kantore van de raad van ministers de commissie ingesteld bij landsbesluit dd. 3 Juni 1955 no. 8. Zij werd door de minister van Sociale Zaken Mr S.W. van de Meer geïnstalleerd.

De commissie heeft tot taak:

a. de wijze aan te geven, waarop een doelmatiger medische controle bij de uitvoering van de Ziekteregeling 1936 kan worden verkregen, met name zodanige controle, dat alleen noodzakelijke kosten voor uitkering, geneeskundige en specialistische behandeling, geneesmiddelen en hospitalisering zullen worden uitgegeven;

b. de wijze aan te geven, waarop een doelmatiger medische controle kan worden verkregen bij ziekte van landspersoneel, met name zonadige controle, dat onnodig absenteisme wordt voorwomen en de kosten, welke geheel of gedeeltelijk voor rekening van het Land, komen, tot het noodzakelijke zullen worden beperkt.

De samenstelling der commissie is als volgt:

Voorzitter: Inspecteur van de Volksgezondheid

Leden:

Dr. C. Mets
Dr. K. Vaandrager
Dr. J. J. Veenhuizen
Dr. H. M. Waszink
Dr. J. S. de Windt

Secretaris: de heer C. E. Dip.

Mr Van der Meer zeide bij de installatie dat de samenstelling van deze Commissie het voorwerp van ernstige overweging is geweest. „Het ging er daarbij niet om een representatie van het medische beroep te verkrijgen, doch een aantal personen te vinden, die vanwege zijn positie en ervaring een nuttige bijdrage zou kunnen leveren voor de adviezen, welke de taak der Commissie uitmaken."

Deze taak valt uiteen in twee afzonderlijke delen, die ondanks hun gescheidenheid toch een belangrijke mate van overeenstemming vertonen.

Het eerste deel van die taak betreft de kosten van de ziekteverzekering van werknemers.

Gelijk bekend hebben de werknemers ingeval van ziekte recht op een uitkering alsmede op vrije geneeskundige behandeling.

In beginsel wordt hun dit door de werkgevers versterkt. Alleen bepaalde grote werkgevers mogen voor hun eigen risico de Ziekteregeling 1936 zelf uitvoeren. Alle andere werkgevers moeten verzekerd zijn bij het Gouvernement, dat de bijdragen voor deze verzekering vaststelt en int.

De uitbetaling van de uitkeringen en van de kosten van medische behandeling in de ruimte zin des woords, is door de overheid overgedragen aan een particuliere maatschappij, die dit dus voor rekening van het Gouvernement uitvoert.

Er is een beperkte controle op laatstgenoemde uitgaven, doch de bedoeling is deze controle doelmatiger te maken. Het gaat er dus om, dat een wijze wordt aangegeven om te controleren of een werknemer, die zich ziek meldt ook inderdaad ziek is en of hij niet langer onder de Ziekteregeling valt dan noodzakelijk is:

Voorts moet wijze aangegeven worden, dat 't Gouvernement niet meer voor medische behandeling, verpleging en geneesmiddelen uitgeeft, dan redelijkerwijze noodzakelijk is.

Het is beslist niet de bedoeling dat de sociale zorg, die in de Ziekteregeling is vervat, als armenzorg wordt beschouwd, noch dat de kosten daarvan gedeeltelijk door de medici, de ziekenhuizen of de apothekers zullen worden gedragen. Van de andere kant kan het Gouvernement niet lijdelijk toezien, dat de kosten met sprongen omhoog gaan en ver uitgaan boven datgene, waarvoor de verzekerde werkgevers zelf aan hun verplichtingen zouden kunnen voldoen.

Derhalve luidt de taak van de Commissie enerzijds: „De wijze aan te geven, waarop een doelmatiger medische controle bij de uitvoering van de Ziekteregeling 1936 kan worden verkregen, met name zodanige controle, dat alleen noodzakelijke kosten voor uitkering, geneeskundige en specialistische behandeling, geneesmiddelen en hospitalisering zullen worden uitgegeven."

De minister verzocht de Commissie dit deel van haar taak het eerst aan te snijden. „Zodra Uw Commissie met bepaalde concrete adviezen in dit opzicht gereed is, verzoek ik die aan mij te willen doorzenden, zonder te wachten op het verdere werk, dat nog aan de orde moet komen. Ik vlei mij met de gedachte, dat ik reeds over, zeg twee maanden de eerste nuttige resultaten van Uw werk zal mogen ontvangen."

Het tweede deel van haar taak is: „De wijze aan te geven, waarop een doelmatiger medische controle kan worden verkregen bij ziekte van landpersoneel, met name zodanige controle, dat onnodig absenteisme wordt voorkomen en de kosten, welke geheel of gedeeltelijk voor het Land komen, tot het noodzakelijke zullen worden beperkt".

Dit betreft dus de kosten, welke enerzijds in de vorm van bezoldiging of loon en annex, anderzijds als gehele of gedeeltelijke kosten van medische behandeling, geneesmiddelen en hospitalisering door het Gouvernement voor zijn eigen personeel moeten worden uitgegeven.

„U gelieve daarbij rekening te houden", aldus mr Van der Meer, „dat er verschillende categorieën van landspersoneel bestaan waarop verschillende regelingen van toepassing zijn. Het gaat er thans **niet** om deze regelingen zelf te veranderen, alleen de wijze van uitvoering te verbeteren.

„De taak van Uw Commissie", zo besloot de minister, „is uitermate belangrijk, niet alleen omdat het bedrijfsleven en de overheid er veel belang bij hebben om slechts voor het nodige en nuttige te betalen, doch bovendien omdat slechts met betrekking tot het nodige en nuttige in de toekomst over wijzigingen of nieuwe maatregelen kan worden gedacht. Daarom wens ik U namens de regering met Uw arbeid veel succes. Ik hoop en vertrouw, dat de gemeenschap van de resultaten daarvan de vruchten zullen mogen plukken, aldus Mr. Van der Meer.

Dr. H. M. Waszink antwoordde de vorige spreker met de volgende woorden:

„Aangezien de voorzitter der Commissie, de Heer Inspecteur van de Volksgezondheid, wegens ziekte helaas niet bij de installatie aanwezig kan zijn, zij het mij namens de voorzitter en de leden van de Commissie, in mijn hoedanigheid van wnd. Inspecteur, vergund, enige woorden tot U te richten, ten antwoord op de heldere uiteenzetting door U gegeven.

De sociale verzekeringen beogen ogen sociale zekerheid. Zo ook de ziekteverzekering, waar de verzekerde gebeurtenis, in casu ziekte, medische hulp in de ruimste zin als voorziening eist.

Evenwel, sociale verzekering brengt, zoals U allen bekend, niet alleen vergoeden doch ook verhoeden mee, opdat zoals U terecht heeft gezegd, het bedrijfsleven en de overheid slechts voor het nodige en nuttige betalen.

Dit strekt tot heil van de verzekerden, is in het sociale belang van de gehele bevolking en kan uiteindelijk ook de kosten drukken.

Ik stel mij voor dat de commissie met dit beginsel voor ogen te werk zal gaan.

Zij ontveinst zich daarbij niet, dat haar taak niet gemakkelijk is. Doch zij zal trachten de moeilijkheden te overwinnen, opdat U, conform Uw wens, op korte termijn, concrete adviezen aan de hand kunnen worden gedaan, met betrekking tot het eerste deel van de haar opgedragen taak.

Ook met betrekking tot het tweede deel van de haar opgedragen taak zal de Commissie voortvarendheid betrachten.

President Peron's radio rede tot het Argentijnse volk

BUENOS AIRES.— Donderdagavond omstreeks half zes (Cur. tijd) heeft president Peron een radio rede gehouden, waarin hij zeide dat de rebellerende Marine strijdkrachten zich hebben overgegeven en dat degenen, die verantwoordelijk gesteld kunnen worden voor de poging tot een staatsgreep gearresteerd zijn.

Peron verklaarde dat hij van zijn commandopost uit sprak en niet van uit het regeringsgebouw. Daarom — zo zeide hij — zijn alle acties tegen dat gebouw zonder reden. Het gebouw van het ministerie van Marine is bezet en de aanwezigen hebben zich overgegeven. Peron feliciteerde het leger voor deze actie; Geen korporaal, noch soldaat heeft een ogenblik geaarzeld om zijn plicht te doen. Alle officieren hebben zich loyaal getoond. Dit kan ik niet van de Marine zeggen — zo vervolgde de president. Leden van dit onderdeel van de strijdkrachten hebben niet geaarzeld op onschuldige mensen te schieten.

De Argentijnse ambassadeur in Brazilie heeft verklaard dat hij persoonlijk president Peron zal opbellen om een officiele verklaring te krijgen dat alles thans rustig is in de Argentijnse hoofdstad. Hij legde de verklaring af, dat alle Brazilianen in Argentinie veilig zijn.

In het vervolg van zijn radio rede deed president Peron een beroep op zijn luisteraars om eenheid te brengen tussen het volk en de strijdkrachten. Hij zeide dat het leger geen verraders had. Hij verklaarde dat alle ordeverstoringen thans ten einde zijn en dat de kalmet terugkeerde in het land. Zij die verantwoordelijk zijn voor het gebeurde zullen gestraft worden.

Het centrum van de opstandige beweging was gelegen bij de luchtmacht van de Marine en in het Marine arsenaal. Hij besloot zijn redevoering met de Argentijnse natie een rustige nacht toe te wensen.

Na afloop van zijn rede klonk er applaus, doch er werd niet bekend gemaakt wie applaudiseerden.

Vrouw met kinderen er vandoor

SANTA CRUZ. — L. M. verscheen Woensdag aan de politiewacht in Santa Cruz en deelde daar mede, dat zijn vrouw na een ruzie met medeneming van zijn twee kinderen boos het huis had verlaten. De eenzame vader verzocht nu de bemiddeling van de politie om zijn vrouw en kroost terug te brengen. Een verzoek, waaraan zal worden voldaan.



Hierboven een gezicht op het Plaza Central van Buenos Aires, dat gisteravond tweemaal werd gebombardeerd. Op dit plein is het regeringsgebouw gevestigd, dat door de marine enkele uren bezet werd. Deze foto werd genomen op de dag dat Evita Peron overleed en de menigte samenstroomde om Peron haar spijt te betuigen.

Peron in Pauselijke Ban

ROME.— De regering van Peron in Argentinië is in de ban gedaan ingevolge de code van canons, waarvan artikel 2.343 lid 3 luidt: „Degenen, die de schendende hand slaan aan de persoon van een patriarch, aartsbisschop; bisschop, ook in geval deze rang titulair is, staan bloot aan excommunicatie, „latae sententiae" (door het louter plegen van de daad), speciaal voorbehouden aan de apostolische Stoel".

Artikel 2.334 lid 2 zegt: „Degenen, die rechtstreeks of zijdelings de uitoefening van de kerkelijke rechtsbevoegheid belemmeren, te dien einde hun toevlucht nemend tot enig wereldlijke macht, staan bloot aan excommunicatie, „latae sententiae", speciaal voorbehouden aan de apostolische Stoel."

vrijwaring voor gebrek en nood, be-

Artikel 2.209 heeft betrekking op plegers, mede-plegers en anderen, die betrokken zijn bij een vergrijp.

Botsing op de A. Laclé Boulevard

ORANJESTAD. — Eergistermorgen om even voor twaalven zijn op de Adriaan Laclé Boulevard de personenauto's A-5464 en A-432, resp. bestuurd door E.F. en D.A. met elkaar in botsing gekomen. Welke de oorzaak is geweest staat nog niet geheel vast. Wel echter is bekend, dat D.A. geen rijbewijs bezat. Schade Fl. 550,—.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij N.V.
Awaketistraat 2, tel. 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steertjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

Vrijdag 17 Juni

20.15 uur Opvoering van het toneelstuk „Our Town" in De Veer door amateurtoneelgroep Aruba. Regie Henk van Uizen.

BIOSCOPEN

De Veer Theater: 20.30 „Onze stad"
Rialto: 20.00 „Here come the marines"
Principal: 20.00 „Flame and the flesh"
Aurora: 19.30 „Texas badmen"
Savaneta: 19.30 „Bowery battalion en Bomba and the jungle girl"

Apotheken

Nacht en Zondagsdienst gedurende 11 en 17 Juni
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00	Opening
6.05	Dusji amanecer na Aruba
6.30	Nieuws in het Engels
6.15	Ochtend melodiën
7.00	Programma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30	Melodias romanticas
8.00	Sluiting
12.00	Opening
12.05	Populaire muziek
12.15	Nieuws in het Nederlands
12.30	Concert Favourites
12.40	Programma van A.T.C.
12.55	Een Antilliaanse melodie
13.00	Nieuws in het Papiaments
13.10	Verzoekplaten voor luisteraars in het buitenland
13.30	Hoorspel „El Gato"
13.45	Voor de huisvrouw
14.00	Sluiting
18.30	Opening
18.35	Nieuws in het Nederlands
13.45	Kinderprogramma (Pap.)
19.00	Verzoekplaten
19.20	Nieuws in het Engels
19.30	Hoorspel "Un amor frente al destino"
19.45	Programa Especial
20.00	Nieuws in het Papiament
20.15	Danzones
20.30	Populair Amerikaanse Muziek
20.45	Een bezoek aan Nederland
21.15	Nieuws in het Spaans
21.30	Latino America canta en su radio
22.30	Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Apertura
5.33	La hora del bolero
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinnermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive Co. presenta 'Frente al pecado de Ayer"
8.30	Programma di Oranjestad Bazaar
8.45	Musica (anuncios)
8.55	Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00	Peticiones
9.15	Katholiek uitzending
9.30	Spotlight on a star
10.00	Fin di transmission

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, [d]ag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en [Z]aterdag 16.00.
en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
[B]r. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
[C]anada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
[C]olombie: Maandag 16.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
[C]oste Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
[C]ube: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zater-
[C]uracao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 1.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
[P]aname: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
[P]to. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
[S]ta. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 6.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00
[S]uriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 5.00 en Zaterdag 16.00.
[V]er. Staten van Noord Amerika: Maandag .00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.

Plan Kipnis pa hotel na Aruba a caba definitivamente

P &O Steamship Co. lo cuminza bini Aruba na Augustus, y Tradewind probablemente lo no bini mas.

ORANJESTAD:— Segun nos a informa caba deputado F. de P. Wever president di Camara di Comercio, Señor G. de Veer a sali pa Estados Unidos pa bishita diferente hende y negocio na Miami y New York. E biaha a dura di 28 di Mei te 5 di Juni. Aki bao lo sigi algun noticia, cual nos a hanja cerca Sr. Wever, tocante di su bishita.

Señor Wever a participa nos di a bishita Miami promer Senjor I. Kipnis e americano cu varios biahe a bishita Aruba pa papia tocante di su intencion cu e tabatin pa traha un „glamourhotel " na Palmbeach. Hoi dia caba e plannan a fracasa y señor Wever y De Veer, cu a haci un biaha pa cuenta di Eilandsbestuur a jega na e resultado cu ta mehor si termina e plannan. Asina ta cu Senjor Kipnis lo no bin traha mas ariba Aruba.

Tambe nan a tuma contacto cu representante di Peninsular & Occidental Steamship Co na Miami. Señor W. Osborn di e compania a haci Corsow y Aruba caba un bishita na Mei pa keita posibilidades di e dos islanan.

Segun senjo.res Wever y De Veer tin hopi posibilidad cu Aruba lo worde pone den ruta di e compania. E situacion ta di tal manera cu casi segur e bapor lo jega den Augustus Aruba. Fuera di turistà e bapor lo trece carga tambe.

Tocante di Tradewind Senjor Wever no ta mucho optimista. Donjo di e bapor, Caribbean Atlantic Lines a sera su kantooman na Miami y e bapor ta nuvegando actualmente pa Canada. Probablemente cu Tradewinds lo no bolbe Aruba mas.

Na New York nan a bishita promer lugar oficina di Turismo na unda nan tabata tin un conferencia cu Senjor L.F. Bouman tocante di algun caso pendiente. Cu e bishita na Grace Line Inc. nan a tende cu ora Santa Rosa y Santa Paula bini Aruba nan lo keda algun ora mas pa duna e pasaheronan chens di mira e isla y haci mas compra. Tambe e bapornan nobo cu lo sali na anja 1957 lo nan haci nan best pone Aruba den nan ruta. Loke tin aki riba ta algun experacion di e deputacion na Estados Unidos. Señor Wever a bisa di no ta malcontento cu e resultadonan di e biahe.

IRREGULARIDAD NA DEPARTAMENTO DI OBRAS PUBLICAS

Oranjestad.

Den un reunion publico dia 2 di September 1954 Raad a dicidi di forma un comision pa investiga e irregularidadnan cu a worde bisa ta sosode na departamento di Openbare Werken.

College tambe a hanja cu e tambe mester investiga di su banda tambe. Como resultado di e investigacion College a declara awor cu nan a tuma nota di tur cos y e conclusion despues di a investiga tur e hechonan y actonan ningun empleado di Openbare Werken no tin culpa di nada y cu no por worde papia asunto di irregularidad na e departamento di Openbare Werken.

CUMPLEANJOS FELIZ

Oranjestad.

Di hendenan cu a cumpli anja ayera nos tin un lista basta largo. Esta basta largo pa nos, pasobra te ainda nos no tabatin 4 hende ta haci anja mes un dia. Nos ta poco laat si pero sey no kier meen cu nos deseonan no ta sincero. Na promer lugar nos a felicita e simpatica hobencita Greta Geerman, kende a cumpli diezdos anja ayera. Tur cos bon nos ta deseele den anjanan venidero.

Tambe a cumpli anja ayera Senjor Juan Tromp di Savaneta. Tur cos bon y hopi anja di bida mas, Senjor Tromp.

Mashar pabien nos ta jama Señor Max Croes cu su cumpleanjo di ayera. Un sincera felicitacion pa Señor Emiliano Tromp y Señora Leonora van der Biezen de Tromp, kende a drenta estado matrimonial ayera. Tur cos bon den e bida matrimonial.

CHOKE NA ADRIAAN BOULEVARD

Oranjestad.

Antayera mainta un rato despues di diezdos or tabatin un choke na Adriaan Lacle Boulevard entre e autonan No. A-5464 y A-432 maneha pa E. F. y D.A. respectivamente. Motibo di e desgracia no ta fiha ainda. Loke ta cierto si cu D.A. no tin rijbewijs. E gastonan ta montona un fl. 550.—.

PATER ELLIS LO PAPIA NA RADIO KELKBOOM

Oranjestad. — Mayan anochi pa 9.15 or durante di ora „Voz catolico" lo papia Pater Ellis na papiamento tocante di e seminario cu nan tin intencion di habri na Corsow pa duna Antilliano chens di por tuma nan estudio aki banda mes.

MUHER Y YIOENAN A BAHA NA AWA

Sta. Cruz. — L.M. a parce ayera na warda di poliz na Sta. Cruz y informa e poliznan cu despues di un pleito su casa a bai cu su jioenan for di cas. E tata cu ta sintiele solitario a pidi poliz yudele di trece su casa y jioenan cas.

KEN TIN FALTA?

Sta Cruz. — Dia Razon mainta señora C.L. di Paradera a bai na warda di poliz na Sta Cruz cu herida na su cara y braza. El a declara na poliz cu ta ruman di su casaE.F. a atakele. Mama di e senjora cu a companja su yioe bai warda a pidi poliz di obliga familia F. di muda. Despues cu poliz a informa E.F. el a bisa poliz cu C.F. a jamele ladron y mas cos ainda, loke cu el no a tuma. Tur e dos mubernan a haña un blas cerca poliz y nan a bisa E.F. cu e no mester huzga su mes, si no bai duna keho y larga huez dicidi.

CLUB CHRISTOPHORUS DEN ACION PA MISA DI BRAZIL

San Nicolas. — Poco tempo pasa Club Christophorus di Lago Colony a organisa un „Bake sale" cual ganancia tabata pa misa di Brazil, cual nan ta trahando actualmente. E ganancia tabata fl. 282,50 cual a worde entrega door di e president di e club, Senjor K. Eger na pastoor J.R.B.W.M. Grove.

E placa lo worde usa pa cumpra panja pa pastoornan usa den misa na Brazil.

CHISTE DI AWE

Un señora cu' gusta redo mashar a tende un noticia y tan pronto cu e tabata por el a bai duna e familia un bishita. Despues di un rato cu el a jega el a cuminza:

„Ya mi a tende di bo jioe. A duelmi di tende cu el a bai cu bosonan su criar".

„Ai, esey no ta cos di importancia, pasobra toch nos tabatin intencion di manda e criar bai".

PAGINA TRES

Aviacion di Marina contra gobiernu

Revolucion general na Argentina

Dos ataque aereo riba palacio di presidente Peron

NEW YORK.: — Segun estacionnan di radio di New York un avion militar a bombardea e oficinanan di gobiernu na Buenos Aires ayera. Parce qu tin bringamentu sangriente entre e wardanan di e oficina di gobiernu y militarnan, qu ta atacando, mientras qu militarnan cu bayonet afo ta coriendo den ciudad, asina noticianan di radio ta bisa. Emisora di radio di gobiernu argentino lo a transmiti, qu ehercito ta tratando di domina un rebeldia den aviocion y flota. Noticianan di radio, qu a drenta despues di New York, ta bisa, qu tin un bringamentu teribel den centro di Buenos Aires, durante cual e wardanan di palacio presidencial ta defendiendo palacio contra e rebeldenan, quen ta arma cu mortier y mitraillador.

Segun noticiana ndespue ta bisa, a cuminza u nrevolucion tambe na Rosario,e segundo ciudad di Argentina.

E coresponsal di Reuter na Rio de aneiro a tene telefonicamente di Buenos Aires, qu un avion di rayo desconoci a laga cincu bom cai den cercania di edificio di gobierno. Rumornan ta core den ciudad, qu ehercito, flota y aviacion ta den revolucion. E liga di fishi general a haci un suplica na obreronan d enciudad, pa sostene Peron. Den cayanan ta yen di mililamta contra gobierno. Den un comunicado oficial nan ta bisa, qu algun aviador den Servicio aereo d Marina ta rebela. Nana tumba un avion y nan a bliga tres otro pa baba. E comunicado ta bisa, qu orden ta binien do back den Buenos Aires normalmente y qu dx sobra di e pais tambe ta quetu. Tambe e comunicado a pidi, pa no paga atencion na e emisora di Uruguay. Riba suplica di e liga di fishie obreronan a reuni riba Plaza de Mayo. Rond di e plaba tin mitaillador.

Den inter ciudad Bo ta tende tiru. Via radio gobierno a anima e trupanan , pa queda fiel. Tur trafico ta para quetu. Mayor parti di e habitantenan a sconde su curpa pa e tirunan Un emisora clandetien ta den aire actualmente y ta yama e pueblo pa

Ayera tardi laat tabatin pa di des biaha un ataque riba plaza di gobierno na Buenos Aires. E bombardeo di avion y bapor di guera cerca di costa a dura 15 minuut. Palacio di Peron a hanja blanco varios biaha. Segun noticianan ta bisa, tin hopi morto y herido. Na momento, qu e edicion aqui a bai prensa situacion n aBuenos Aires tabata masha bruha. Noticianan di radio, qu nos a recibi na nos redaccion di New York y Londen ta papia di tiramentu di bapornan di guerra argentino.

Parce qu personal di estado mayor di Marina a prepara un „revolucion democratico". Despues di e tiramento palamio di gobierno a cai den man di 200 homber, trupanan di barina. Segun president Peron a bisa mas tempran den dia den un discurso na radio, ehercito tin situacion den su man den inter pais.

segundo ataque, tur comunicacion di telefon a quibra. Coresponsalnan di conartnanan extranhero y emisoranan di radio no por a hanja comunicacion mas qu nan oficina pafo di e pais.

No solamente na Bpeno sAires, sino tambe den otro ciudadnan grandi na Argentina tin brigamento den cayanan.

Gezaghebber di Bonaire ta pidi Eilandraad pa quita autonomia

GASTUNAN DI SINJANSA SO CABA TA MONTA CUATER BIAHA ENTRADANAN

Dialuna anochi, esta e anochi, qu e resultadonan di eleccion a bira conoci, gezaghebber di Bonaire a dirigi e siguiente carta na Eilandraad di Bonaire.

„Lo mi que propne Bo Conseho pa suplica Gobierno pa hala back e autonomia, qu el a hanja den cuido di asuntunan propio, parcialmente y hasta internamente. Mi tin e conviccion firme, qu e autonomia aqui no ta na bienestar di Bonaire. Den Bestuurscollege mi a trece dilanti varios biaha caba, qu Bonaire, en vez di e bai dilanti, ta bayendo atras. Durante tratamentu di e landsverorderingnan di traspaso, cu respeto na Sinjanza mi a tene un discurso largu y mi a haci un suplica riba bo Conseho, pa pone obstaculo contra traspaso di e organizacion di Sinjanza. Den pensamento di bo conseho mi a scirbi Gobierno entre otro lo siguiente:

„Un servicio, cual tin un gastu di mas qu fl. 400.000,— segun mi opinion NO por ser pasa pa gastu di un isla qu tin solamente fl. 100.000,— como entrada. E autaonomia no ta progresa cu e traspao aqui, mientras qu no ta eficiente tampoco. pa laga e islanan pober carga nan mes organisacion di Sinjanza."

„Mi speranza ta, qu e proyecto lo pasa dij Staten sin ningun cambio, si esaqui logra, anto e islanan pober tambe lo hanja garantia di un bon sinjanza. E cos stranjo tabata, qu ni e miembronan di Eilandraad ni e leputadonan no tabatin ningun observacion riba e proyecto, mientras qu segun mi, si un hende quier ta donjo den su mes cas, nan mester a pone vario obstaculo contra e proyecto aqui. N imi argumentonan na bo Conseho, ni mi conseho na Regeringsraad no a yuda. Varios biaha mi a insisti cerca e president di Regeringsraad di e tempu ei y varios otro miembro di Regeringsraad. qu e cos miho lo ta, si nan tuma e autonomia back parcialmente atrobe.

Mi a propone pa quita e puesto di Gezaghebber y haci Bonaire un parti di e isla di Corsou of haci Bonaire e distrito federal di Antiyanan Neerlandes.

Durante bishita di Staten na Bonaire mi a duna di conoce na varios miembro, qu segun mi opinion eos ta bai malu. Su excelencia Gouverneur y Gabinete mi mester a participa varios biaha, qu segun mi opinon lo ta miho pa Bonaire, si nan tuma e autonomia back parcialmente of interamente mes.

Durante estadia di S.E. Minister di Teritorionan Ultramar, Prof. Kernkamp, mi tabatin e preferencia di ser ricibi den audiencia. Cerca S.Ea Minister Kernkamp tambe mi a trece algun cos dilanti. Mi a trata di convence Su Excelencia, qu autonomia no ta ningu nbon pa Bonaire.

Maso menos mei mei di 1954 mi a dicidi di haci bo Conseho, qu ta eligi pa e pueblo di Bonaire, un proposicion, pa duna e autonomia, qu nan a hanja, back atrobe parcialmente na Antiyanan Neerlandes. Lastimamente mi mester a spera cu mi intencion, pa motibo qu eleccionnan tabata dialnti di porta y e puntonan, qu lo mi quier a trece dilanti den mi proposicion, lo por a ser usa, pa ataca e partido, qu tabata na mando e temp uei cu e intencion, pa saca ventaha politico for di dje.

E carta aqui lo yega cerca bo awe tardi, dia 13 di juni 1955, e dia d eleccion di miembronan di Eilandraad, pa mas o menos 17 or .Na e momento ei casi no ta pusibel pa haci ningun propaganda, mientras qu e resultado di eleccionan lo ta conoci ae nochi numa. Esaqui ta como ilustracion di mi opinion, si, sin tuma na consideracion e resultado di eleccionnan ,e situacion actual no por ser manteni.

Den un di e prome reunionnan di Eilandraad nobo lo mi pone mi proposicion riba agenda, spliké y duna varios chempel pa aclara e asuntonan mihó.

4 MUCHA MUHER ARUBANO A SLAAG PA ONDERWJZERES

Oranjestad. — Segun nos a worde informa door di Moeder Vicaria di Maria Convent, e 4 muchanan muher Arubano cu algun tempo pasa a bai Holanda pa studia pa onderwijzeres, a slaag pa e examen cu nan a pasa.

For di antayera ya tabata sigur cu Nena Odor y Claverina de Lange, tur dos di Playa, a slaag.

Ayera den oranan laat a bini noticia cu Nina Schwengle di Savaneta y Theresita Tromp di Noord, nan estudio tambe a worde corona cu succes. Masha, masha pabien!

UN POLICIA ERUDITO QUE ASPIRA A GANAR LA SUMA DE 64 MIL DOLARES

Nueva York, junio 15. — La policia de Nueva York se enorgullece de contar en sus filas con uno de los sharesperianos mas eruditos del mundo, el sargento Redmond O'Hanlon, quien, gracias a sus conocimientos, espera ganarse 64.000 dolares dentro de unos quince dias.

En efecto, O'Hanlon, casado y padre de cinco hijos, participo hace una semana en un concurso de una radiodifusora basado en el principio de „Tomelo o dejelo". Naturalmente, el sargento escogio a Shakespeare como tema. El sargento respondio correctamente a todas las preguntas que se le hizo y gano 8.000 dolares. Pero el erudito policia no se detuvo alli y pidio otra pregunta.

Cuando se le pregunto: "Cuales fueron los dos primeros editores de Shakespeare y la fecha de la primera edicion?", O'Hanlan respondio sin vacilar: „Isaac Jaggard y Ed Blunt. 1.623", ganando asi 16.000 dolares.

O'Hanlon, sin embargo, ha decidido probar de nuevo su suerte la semana proxima y, si le es favorable, la semana siguiente. Si, a pesar de sus profundos conocimientos sobre el „Gran William", el sargento deja de contestar una pregunta, solo recibira 500 dolares.

HOY SALEN PARA CARACAS LOS RESTOS MORTALES DE ANDRES ELOY BLANCO

Mexico, junio 15. — Los restos mortales del gran poeta venezolano, muerto tragicamente en la capital mexicana, saldran mañana jueves por la tarde con direccion a Caracas, acaba de saber en los circulos allegados a los familiares del poeta.

Un avion especial partira a las 23.00 horas locales, con direccion a La Habana, en donde hara escala el viernes por la mañana entre las 16.00 y las 17.00 horas locales.

La señora Angelina Iturbe de Blanco, viuda del llorado hombre de letras, regresara a Caracas en el mismo avion que conducira a la capital venezolana los restos mortales de su marido, siendo acompañada, ademas, por sus hijos Luis Felipe y Andres Eloy Blanco Iturbe, y de su cuñada Luisa Antonia Blanco de Sotilo.

Es muy posible que el medico de la familia, doctor Rafael José Neri, acompañe igualmente a los familiares en su viaje de retorno a Caracas.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116
Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

Diabierno 17 Juni

CINE

De Veer Theater: 20.30 „Onze stad"
Rialto: 20.00 „Here come the marines"
Principal: 20.00 „Flame and the flesh"
Aurora: 19.30 „Texas badmen"
Savanela: 19.30 „Bowery battalion en Bomba and the jungle girl"

Boticanan di Turno di 11 te 17 Juni

Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

PARTERA, ENFERMERA, etc.

Zuster M. v.d Mark, tel. 1557, Rundweg 4 Oranjestad.
Zr. Brammuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1255.

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Dushi amanecer na Aruba
6.30 Noticia na Ingles
6.15 Melodias nudinales
7.00 Programa pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
7.30 Melodias romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Popular music
12.15 Noticia na Hulandes
12.30 Concert Favourites
12.40 Programa di A.T.C.
12.55 Un nota Antiliano
13.00 Mundo en Marcha
13.10 Peticiones pa oyentes den exterior
13.30 Novela "El Gato"
13.15 Programa pa amanan di cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Noticia na Hulandes
18.45 Programa pa muchanan
19.00 Peticiones
19.20 Noticia na Ingles
19.30 Novela 'Un amor frente al destino'
19.45 Programa Especial
20.00 Mundo en marcha
20.15 Danzones
20.30 Muziek popular Americano
20.45 Un bishita na Hulanda
21.15 Noticia na Spanjó
21.30 Latino America canta en su radio
22.30 Final

RADIO KELKBOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Apertura
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pecado de ayer
8.30 Programma di Oranjestad Bazaar
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Peticiones
9.15 Katholiek uitzending
9.30 Spotlight on a star
10.00 Fin di transmission

AVENTURA DI UN BELLEZA

—Traduci pa TUYUCHI—

No. 31

Porfin el a tende grendelnan ta schuif tras dje porta i cadenanan tabata resona.

Jen di speranza Sylvia tabata waak mira. Sinembargo Devenish tabata para abao na e stupi i tabata mira skerpi na tur banda di su curpa. Banda di muraja na un distancia di alomenos 15 meter el a mira dos figura ta gatia ta bini. El a corre bai riba nan i a los trobe un paar di tiro. Un di nan dos a cai p'atras i e otro a sconde tras di drempi. Otro tiro a resona camina e tabata para. Porfin e porta pisa a abri; na mes momento i na mes tempo un vlam tabata subi asina alto na otro banda dje plenchi cu a ilumina enter e edificio di embahada.

„Gatia boso drenta lihé", Devenish a grita nan, mientras el a arma su revolver trobe. E muhenan a gatia drenta e luga scur, mientras un jobida di bala tabata resona tur banda. Pero tur e tironan tabata enbano. Devenish cu tabata sinta abao den scuridad dje stupi a mira un intento -un cantidad di trupa scur, pero basta leu, sinembargo el a dispara algun tiro den nan direccion pa spanta nan i plama na foi otro i unbez despues lihe manera rayo el a corre drenta scuridad dje edificio. Cu un sla e porta a cerra su tras net na momento cu un bala a resona net camina e tabata para. Esaqui a duna un explosion terrible. Tabata un bom.

Nan a drenta e vestibulo scur i a subi e trapi, bai na un cuarto den e prome piso. Aja nan a cai foi nan rosca den un stul, mientras Devenish tabata hari feroz i automaticamente e tabata hinka un houder nobo den su revolver. Sylvia , fiseamente agota, pero espiritualmente completamente activo, tabata mira atentamente den cara dje hombernan su dilanti. Adela tabata mira den spiel i a spanta cos bruba su cabeinan tabata. Pa su mas grandi admiracion Sylvia a mira bandada di bentana e figura chiquito di Paresco, quende su wowonan tabata brilla di excitacion, mientras e tabatin un revolver enorme den su man. Banda di dje Fortescue tabata para, calmo i casi fastioso, cu su mannan den su saco.

E bentananan tabata cerra cu luiknan pisa i e cortinanan tabata hala, di moda cu nada di luz no por a penetra p'afo.

„Mi ta hanja cu ta husto cu nos mester come un poco", Devenish a bisa, mientras el a hinka e revolver trobe den su saco. „Ta quico nos waiter por sirbi nos cun'é? Paresco mi bon amigo, no para ta hunga cu e arma ai. E ta peligroso i e tiro por sali."

Fortescue a grunja un cos i a bati klok.

„B'a jega net na tempo", el a bisa. Nos ta gasta diner aqui 7.30". El a mira riba su olishi. „Awor nos tin 5 minuut pa 7. Basta bo n' ta bai troca panja?"

El a queda ta mira Sylvia duro den su cara.

„Lo n' ta mehor nos cuminza cu un glas?" el a propone.

„Ta un idea famoso", Devenish a bisa.

Fortescue a bai na e buffet i a saca glasnan, un syphon i un botter.

„Ai no, pa mi no", Sylvia a bisa ora cu e homber a basha un glas grandi cu e liquido geel den dje. „Pa mi no!"

„Ai, si, Señorita. Bebe, pasobra bo tin di mester di algo pa fortifica bo nervionan despues di tanto molester i cansancio."

El a bisa esaqui na un tono poco comandativa, pero Sylvia no a tum'é na malo. Obedecido el a bebe e whisky.

„E ta terrible fuerte", e mucha muhé a queha.

„Si e ta slap e no ta sirbi bo di nana", e ingles a bisa. „Di bo ta bon, Devenish?"

„Si, danki", el a responde. Luego el a dirigié na Sylvia i a bisa:

„Sin duda lo bo quier a laba bo cara un poco. Esai lo refresca bo trobe".

Sylvia a sonrei cun'é.

„Cu otro palabra bo quier bisa mi cu mi parce un spanta-pajara". Sylvia a bisa mirando den spiel el a grita: „Pero mira mi cabei, mi cara i mi sombre aqui!"

Devenish a hari.

„Bai un rato cu bo camarèra den e prome cuarto aja'.

Adela a lamta i a tira un bisla riba su valies pa e mira cu e tabata para bon. I ela sigui Devenish cu a bai munstra e cuarto.

Capitulo XXII

Krijgsraad

Diez minuut despues nan tabata sinta rond dje mesa grandi di mahoc ta come. E cuminda tabata masha bon prepara, e criarnan tabata bisti na nan livrea di custumber, como si fuera tur cos rond di nan tabata normal. Cara di ambos hospitalario tabata calmo e indiferente. Sylvia no por a sinta come asina tranquil, mienpor a sinti come asina tranquil, mientras afo balanan tabata jobe manera awacero.

„Revolucion of no revolucion", Devenish a bisa, „nos mester come. Mas mehor un hende come, mas facil e por soporta cualquier contratiempo. Quizas nos por muri majan. Pero p'esai sol no ta un motibo pa nos queda sin come foi awe. Come boso nan bo barica jen".

E palabranan di animacion aqui a pone Sylvia lubida un rato e situacion precaria cu e tabata aden.

„Bo ta sinpatico," Sylvia a bisa Devenish. Pero conta mi awor und'a bo tabata i quico b'a haci."

„Oh, nada particular", el a responde nonchalant. „Mi tabata sa di antemano cu tabatin algo ta broei. Esai ta pertenece na mi trabao, mi mester pois e publico, pa mi participa esai na departamento. Pero nos no tabata mucho bon informa i p'esai m'a disfraza na peon pa mi hanja mi bao di e pueblo."

I bisando asina e tabata hari cu Sylvia. „Ta claro cu m'a haci un poco di mas i cu a pasa mi algo, anto mi departamento lo a laba su man. Lo nan lo a larga mi pa mi quenta pa asina evita complicacionnan internacional. Pero m'a hanja cu mi tabata basta grandi caba cu mi mes por a vigila riba mi curpa. Bisti na ketelpak m'a bishita un reunion di anarquistanan. Mi n' ta comprende e idioma di Karolia mucho bon, pero e principal cabezantenan dje movecion aqui ta strañeronan, cu sabi menos dje idioma cu mi ainda. E stranjeronan tabatin mi pa un Karoliano i esnan di aqui tabatin mi pa un Griego of Ruso. Tur cos tabata paga un poco atencion".

El a sosega un rato pa continua despues:

„M'a quere sigur cu riba dia di casamento lo a socede algo i mi tabata curioso pa mira quico Radtszkoff lo haci. M'a quere cu lo e ripara e parecido di bo cu e soberana i ora cu el a bisa cu bo entrevista cu e soberana lo dura largo, m'a sospecha caba cu tabatin algo ai bao. M'a bolbe e mes anochi i mi tabatin un entrevista cu nos amigo Paresco."

Paresco cu tabata para den bentana awor aqui no por a comprende ni un pia di palabra ingles, sinembargo el a sagudi cabez ora cu el a tende su nomber pronuncia.

„Peresco no t'asina soquete manera cualquier hende por quere. Pero e ta fini i decente di nacimiento i lo a bai hopi alto den su tarea. E ta na altura di tur cos. I e ta mi amigo, pasobra m'a jega di salbé un dia foi un cataclisca serio. Pues ora cu m'a combersa cun'é, el a bisa mi cu e tambe a ripara cuanto Sylvia tabata parce e soberana. Tabatin momento cu e mes a mira bo en realidad pa e soberana, te ora cu Radtszkoff a dun'é un carta pa e herdadera soberana. I e tabata sa cu Radtszkoff tambe a ripara esaqui. El a sospecha unbez cu nos amigo cancillero lo haci uso dje ocasion aqui, si e tabata por. El a comprende tambe, cu Radtszkoff lo tabatin miedo, pa mi sospecha loque tabata pasando, pa mi no bai hiba esai afo. P'esai tabata un bon zet di dje pa mi disparce te ora cu e demonstracion tabata tras di lomba, pues el a conseha mi, di sea spierto...."

Sylvia a tira e karoliano un bista agradecido.

„Naturalmente Radtszkoff no ta hende kens i e ta na altura di tur mi hacirnan den campo di anarquistanan. Esai a dun'é su chens. Mi tabata e anochi ai na un reunion secreto i poliznan a haci un asalto aja. E conspiradornan no tabata ela e momento ai ainda pa cuminza- p'esai nan a paga tur luz i a corre bai. Tres poliz grandi a ripara mi i quier a aresta mi, pero e homber ai tabata un tipo cu tabata bal pa ta den prison. M'a corre foi aja te aqui, pasobra mi tabatin miedo pa nan no tira mi mata. Ora cu m'a mira embahada, m'a ripara un paar di homber ta vigila e edificio i m'a dal na bek, pasobra mi n' tabatin gana di bai pasa algun dia den prison. M'a bai na un amigo anarquista di mi i aya m'a pasa algun dia. Mi mester a comforma mi na tende tur soquietada cu e homber aqui tabata papia enter dia."

„Pero ta paquico Radtszkoff a bisa mi cu b'a bandona Paragrad? Paquico el a bisa mi cu b'a bai Inglaterra?" Sylvia a puntra.

„Pa declara bo mi ausencia foi e baile di corte i pa duna bo di comprende cu bo tabata para completamente solitario. Anto e ora ai lo b'a drenta mas facil cu su plannan. Fortescue mester a responde meseos, pasobra e no por a bai bisa Radtszkoff quico mi tabata haciendo. Enfin, anochi m'a combersa cu Paresco, ora el a sali castillo bini Hotel Splendide pa combersa un poco cu su conocirnan. M'a dun'é un carta pa bo : m'a bisé p'e bisa bo cu e tabata sa unda mi tabata, si acaso lo e por tabatin mester di mi. Mi sabi cu mi por a confia e hoben aqui".

„Sin ta pa su intermediacion hamas lo mi por a manda ni ricibi un mensahe di bo," Sylvia a bisa agradecido.

„Awe tardi el a bisa mi cu bo ta den apuro i cu bo tin mester di ayudo. I mi tabatin un idea mas o menos quico lo tabata pasando. Mi tabatin un chens, m'a pensa: bira mi mes trobe i spanta Radtszkoff cu asunto di departamento i imperio Britanico, te ora cu el a larga bo bai.

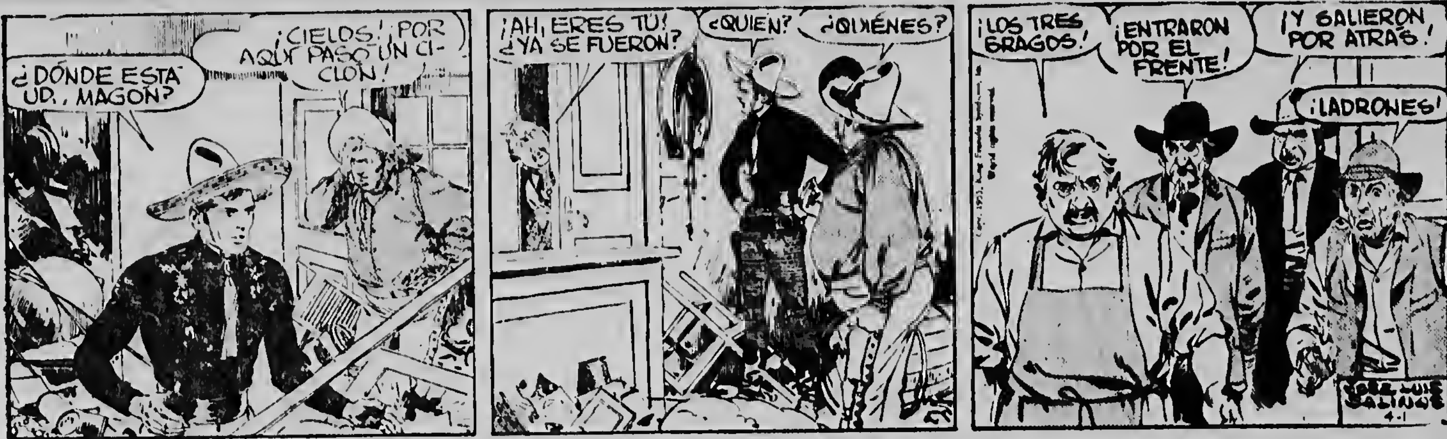
M'a quere cu lo e no a risca larga arresta mi den mi calidad di plenipotenciario Britanico. P'esai m'a bai aja. Mi mester a haci uso di algo di tactico. Pero prome di bini castillo m'a bai hotel Splendide pa mira com cos ta para aja. M'a mira com burachi e prins tabata i luego m'a bai castillo i sobra cos bo mes sa. I awor conta mi bo historia."

Masha calmo Sylvia a conta Devenish su historia. Awor cu tur cos a pasa e por a conta esaqui sin emocion. El a conta tambe e proceder di prins Boris y lo demas.

(E ta sigui).

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Despues di un rato cu Hermanos Bragos a subi nan cabai y nan a larga cai Cisco y Pancho a jega na e pueblo y ki sorpresa pa nan cu ora nan a drenta e tienda caminda nan a bini pa nan bin cumpra nan cosnan, nan a hanja e lugar tur reboltia y sin ningun hende den dje, pasobra aunque cu esnan cu tabata sconde a tende e patanan di cabai ora nan a bai, pero toch nan no kier a sali pa nan no core e risko cu nan lo holbe. Ora cu Cisco a weita asina el a cuminza grita e donjo di e tienda. Despues di un hon rato cu el a grita bolbe grita, un porta a habri poco poco y e donjo a saca su punta di cabez y a bisa bon spanta „Ahan ta bo, y bo ta sigur cu nan a bai?".

Cisco no por a comprende mucho bon, pesey el a puntra e donjo ta ken e kier meen cu a bai. Mientras tanto a sali mas homber cu tabata scondi hunto cu e donjo y es ora ey nan a hin conta Cisco cu ta Hermanos Bragos a bini y a haci asina cu e lugar, mientras e otronan ta grunja jamando e Bragosnan pa mas ladron y sinberguenza cu nan tabata por. Awor cu nan a bai.



Eén jaar oud werd William E. Hablitzelle op de dag dat zijn vader en moeder in New York hun candidaats-examen deden in economie op een New Yorkse Universiteit.

Conferentie van ministers Grote Drie begonnen

NEW YORK.— De ministers van buitenlandse zaken van de Grote Drie zijn gisteren te New York begonnen met hun besprekingen over de conferentie met Rusland, de volgende maand te Geneve. Deze besprekingen begonnen tijdens een lunch aangeboden door Sir Pierson Dixon, permanent vertegenwoordiger van het Verenigde Koninkrijk bij de Verenigde Naties te zijne huize.

Minister Macmillan zeide tegenover journalisten bij zijn aankomst, dat de belangrijkste taak hij de besprekingen die vandaag en morgen zullen plaats hebben zal zijn een gemeenschappelijk standpunt te vinden voor de belangrijkste onderwerpen die te Geneve ter tafel zullen komen. „Wij willen ons voor verrassingen prepareren" — zo zeide hij.

Vandaag zal kanselier Adenauer aan de besprekingen deelnemen, die dan in het Waldorf Astoria Hotel gehouden zullen worden.

De staf van Molotov bij de besprekingen die in San Francisco zullen worden gehouden, bestaat uit 50 man, waaronder hoge experts van het Russische departement van buitenlandse zaken.

Het wordt niet uitgesloten geacht, dat over het onderwerp Duitsland in Geneve helemaal niet gesproken zal worden. De Russen schijnen de besprekingen hierover te willen uitstellen tot na de besprekingen met kanselier Adenauer in Moskou en aangezien het hezoek van Adenauer aan Moskou niet voor de conferentie der Grote Vier zal zijn, is er dus een kans dat de Russen zullen weigeren over Duitsland te spreken. Daarintegen zouden zij wel geneigd zijn over Oost Aziatische kwesties te spreken, waartegen weer in hét Westelijke kamp bezwaren schijnen te bestaan.

De punten die waarschijnlijk wel aan de orde zullen komen in Geneve zijn ontwapening en de Europese veiligheid.

De Franse en Britse ministers van buitenlandse zaken kwamen aan op het ogenblik toen de Verenigde Staten theoretisch geteisterd werden door een aanval met atoombommen, namelijk tijdens de grootste oefening van de burgerverdediging ooit gehouden.

BRANDSTICHTING UIT PROTEST TEGEN SPOORWEGONGELUK

RIO DE JANEIRO.— Een woedende menigte heeft gisteravond tijdens de spitsuren een spoorwegstation in de voorsteden van Rio de Janeiro in brand gestoken uit protest tegen een spoorwegongeluk, dat, naar men vermoedt, vele slachtoffers ten gevolge heeft gehad. Nabij het station Vigario Geral in het Noordelijk deel van de stad zou een trein op een andere zijn ingereden. Beide treinen werden zwaar beschadigd en alle beschikbare ziekenwagens en geneesheren werden in allerijl naar de plaats des onheils gedirigeerd. De wachtende menigte barstte in woede los over dit ongeluk, dat het jongste is in een reeks spoorwegrampen in Brazilie, en stak het station in brand. Het vuur kon snel worden bedwongen.

Volgens de eerste berichten heeft het ongeluk aan 5 mensen het leven gekost en werden 40 gewond.

LOCKHEED BOUWT ELECTRA'S

's-GRAVENHAGE: — De Lockheed-fabriek heeft bekendgemaakt, dat zij een nieuw type verkeersvliegtuig in productie zal nemen, dat de naam „Electra" heeft gekregen. (Zoals bekend is, was het eerste vliegtuig van Lockheed de tweemotorige „Electra" uit de jaren 1937-1938). De eerste bestelling op dit nieuwe vliegtuigtype is geplaatst door „American Airlines", die 35 Electra's heeft besteld, welke in 1958 zullen worden afgeleverd en welke tezamen vijf en zestig millioen dallar kosten.

De „Electra" zal een vliegsnelheid hebben van meer dan 650 km per uur, het vliegbereik zal 3.200 km zijn. Er zulen 64 tot 90 passagiers kunnen word enmeegenomen. De voornaamste afmetingen zijn: spanwijdte 28½ meter, rompleengte 30½ meter, de motoren zijn Allison 510 scroefturbines met een vermogen van 7.350 pk per stuk; ook elk ander motortype met een vermogen tot 5.000 pk kan worden ingebouwd.

WERELDBANK LEENT 15.9 MILLIOEN DOLLAR AAN COLOMBIA

PARIJS.— De Wereldbank heeft een lening van 15.9 millioen dollar goedgekeurd ten behoeve der nationale spoorwegen van Colombia. De lening zal werden gebruikt voor de financiering en uitbreiding der spoorwegen in het dal van de Magdalenarivier. De lening heeft een looptijd van 25 jaar, rente 4¾%, inclusief de statutaire commissie van 1%. De aflossing begint 1 November 1958.

MAARSCHALK TITO ZAL LIBANON, EGYPTE EN ETHIOPIE BEZOEKEN

PARIJS. — „Tanjoeg" meldt, dat een woordvoerder van het Zuidslavische ministerie van buitenlandse zaken op een persconferentie heeft medegedeeld, dat president Tito een uitnodiging heeft ontvangen van zijn Libanese ambtgenoot, om Libanon te bezoeken. De president heeft de uitnodiging in beginsel aanvaard.

De maarschalk zal ook Egypte en Ethiopië bezoeken, doch de data voor deze reizen zijn nog niet vastgesteld.

PREMIER EDEN HEEFT PLAN TOT HERSTEL VAN ARBEIDSRUST

LONDEN. — In Britse politieke kringen gelooft men, dat premier Eden voornemens is een plan op te stellen tot het herstel van de arbeidsrust. Hij zou de arbeiders een deel in de winst willen geven.

STAKING IN JAPANSE BIERBROUWERIJEN

TOKIO. — De arbeiders van bierbrouwerijen in geheel Japan zijn voor onbepaalde tijd in staking gegaan. Zij eisen hogere lonen en herziening van de loonschalen.

C.T.A. deed van Paramaribo uit twee belangrijke verzoeken aan West-Indische conferentie in Puerto Rico

SURINAME.— De Vierde Jaarlijkse Algemene Vergadering van de Caribbean Tourist Association (Caraibische Vereniging voor bevordering van het Vreemdelingenverkeer) werd gedurende de periode 12 tot 16 Mei te Paramaribo gehouden. De vergadering werd officieel geopend door de Gouverneur van Suriname Zijne Excellentie Dr. J. Klaasesz.

De heer C.C. de Rooy, voorzitter van de Raad voor ontwikkeling van het vreemdelingenverkeer in Suriname, en officiële gastheer, heeft een interessant programma ontworpen inhoudende een concert door het Surinaams Symphonisch Orkest, en Javaanse-, Hindoestaanse-, Creoolse- en Bosneger-dansen; een toch naar het binnenland en bezoeken aan de Bosneger- en Indiaanse dorpen; bezoeken aan de nieuwe volkswoningbouw, de uitzonderlijke inheemse markt, het historische museum en andere bezienswaardigheden.... Terwijl de West Indische Conferentie van 10 tot 19 Mei vergaderde in Puerto Rico, heeft zij twee telegrafische verzoeken van de Caraibische Vereniging voor Vreemdelingenverkeer ontvangen, die naar de Caraibische Commissie werden verwezen voor uitvoering. Het eerste verzoek drong bij de W.I. Conferentie en de Caraibische Commissie aan, om hun volledige steun te geven aan de pogingen die gemaakt worden om de afschaffing van de 10% Reisbelasting van de Verenigde Staten voor het Caraibische gebied gedaan te krijgen. In dit verband heeft de Caraibische Commissie haar leden/regeringen dringend verzocht nieuwe demarches te ondernemen langs diplomatieke wegen.... Het tweede verzoek handelde over de wens van de Caraibische Vereniging voor bevordering van het vreemdelingenverkeer om technische hulp te verkrijgen krachtens het Programma voor Technische Hulp van de Verenigde Staten voor de bevordering en ontwikkeling van het vreemdelingenverkeer in al zijn aspecten in het Caraibische gebied. De Commissie onderzoekt thans de mogelijkheden in dit verband.... De Caraibische vereniging voor de bevordering van het vreemdelingenverkeer werd in 1949 opgericht onder auspiciën van de Caraibische Commissie onder de naam „Caraibische Interim vereniging voor de bevordering van het vreemdelingenverkeer". In 1952 werd zij een zelfstandige vereniging.

INTERNATIONAAL BEKENDE RENNERS STARTEN IN ZANDVOORT

AMSTERDAM.— In de Grote Prijs van Nederland, die 19 Juni te Zandvoort wordt gehouden, zullen 17 deelnemers starten, allen buitenlanders. Hieronder zijn Fangio, Moss en Kling, die de Mercedes-ploeg vormen, Behra met Maserati en Farina met Ferrari — aldus werd op een persconferentie meegedeeld. Tevens werd opgemerkt, dat het circuit van Zandvoort het veiligste is van Europa, daar het geheel door een brede strook zand is omgeven, waarin de wagens, die van de baan raken, snel tot stilstand komen.

HOOP OP REDDING VAN OPVARENDEN VAN DE „SIDON" OPGEGEVEN

LONDEN. — De admiraliteit heeft bekendgemaakt, dat alle hoop op redding van de dertien vermiste opvarenden van de duikboot „Sidon" is opgegeven. Een woordvoerder der marine verklaarde, dat het ongeluk veroorzaakt is door de ontploffing van een torpedo. In de weinige minuten tussen de ontploffing en het zinken van de „Sidon" trachtten de commandant, de luitenant-ter-zee eerste klasse Hugh Verry, en andere officieren en manschappen hun kameraden uit het binnenste van de duikboot te redden. Door de rook en de vlammen werden de mannen gedwongen het schip te verlaten. Ook mannen van het depotschip, die waren uitgerust met zuurstofmaskers, daalden in de zinkende „Sidon" af. Zij slaagden erin enkele mannen naar buiten te helpen. Het wrak ligt twaalf meter diep in het water.

C.P.A.L. wil lening verstrekken aan Europese emigranten naar Canada

's-GRAVENHAGE.— Emigranten naar Canada, die naar dit land vliegen met de zojuist geopende dienst Amsterdam-Vancouver via de Noordpool van de Canadian Pacific Airlines, komen desgewenst in aanmerking voor een lening van deze luchtvaartmaatschappij tot een bedrag van ongeveer 90% van hun passage-geld.

Sprekende over de redenen, die hebben geleid tot dit nieuwe systeem van hulpverlening aan emigranten, zei de heer Mc Conachie: „Dit is niet bedoeld als reizen op afbetaling. Wij zijn van mening, dat de meesten der emigranten hier niet op gesteld zijn.

In vele gevallen kunnen zij de passage contant betalen, maar de moeilijkheid zit voor velen in het omzetten van de hun resterende gelden in Canadese dollars. In sommige Europese landen bestaan valuta-restricties, die dit niet mogelijk maken. Teneinde hier een oplossing voor te geven, hebben wij in samenwerking met Canadese banken een systeem uitgewerkt, waarbij Canadian Pacific Airlines aan de nieuwe immigranten bij aankomst in Canada desgewenst een lening verstrekt tot een bedrag, gelijk aan ongeveer 90% van het passage-bedrag. Hierdoor zullen voor vele immigranten betere mogelijkheden worden geschapen om aan de slag te komen".

Het aanbod is van kracht voor immigranten in Canada, afkomstig uit elk Europees land.

SURINAAM'S COMMENTAAR

De Middelb. Landbouw School heeft deze week haar eerste afgestudeerden afgeleverd. Het waren vijf Surinaamse jongelui die de 3-jarige cursus met goed gevolgd doorliepen. De directeur Ir Salverda, verklaarde bij de diploma uitreiking dat de wetenschap van de gediplomeerden gemeten mag worden naar die van buitenlandse instituten en wat nog meer zegt: men heeft een stapje voor, want de tropische landbouw is bestudeerd en aangeleerd in de tropen zelf.

* * *

De kiezerslijst 1955 is op 4 Juni definitief vastgesteld en telt 88.522 namen. Kieskring I, Paramaribo, telt volgens deze lijst 38.959 kiezers, de samengetrokken kieskringen tellen 24.613 kiezers, Marowijne 2.727, Coronie 1.649, Nickerie 7.826, Commewijne 6.666, Suriname 6.082.

* * *

Het Nieuwsblad „De West", bericht dat de Surinamer J. Stolting de oogst gepacht heeft van de eilanden St. Joseph en Diable, behorende tot de Iles du Salut, een groep van 3 eilandjes onder de Frans Guyanese kust, die berucht werden in de tijd dat in Frans Guyana de strafkolonie bestond.

Stolting pachtte de oogst, jaarlijks ongeveer 1 mln. noten, voor 3 jaren. Op het eilandje Royale is thans een vacantieoord ingericht, aldus het blad. Royale is het 3de eilandje van de groep. De ruïne van de oude gevangenis staan er nog. Volgens het blad zijn met het opheffen van het bagno ook de haaien rond deze eilandjes verdwenen. Het blad maakt ook gewag van Amerikaanse belangstelling voor deze eilanden uit touristisch en visserij oogpunt.

* * *

De Venezolaanse consul, Antonio Jaime, is naar Caracas geroepen voor overplaatsing. Zijn nieuwe standplaats en opvolger zijn nog niet bekend. De heer Jaime heeft 2 jaar in Suriname gewerkt.

* * *

Het ochtendblad „De Tijd" bericht dat de garagehouder, Rjander, een Surinamer van Hindostaanse afkómst die thans in India vertoeft, op audiëtie is geweest bij Indias premier, Nehroe. „De premier informeerde belangstellend naar de toestanden in Suriname onder de Hindostanen en was zeer verheugd te vernemen, dat deze tot aller tevredenheid waren. Door drukke werkzaamheden kon de premier niet ingaan op de uitnodiging Suriname op korte termijn een bezoek te brengen."

Tjander was voor geneeskundige behandeling in 1950 naar Nederland vertrokken. De behandeling bracht de gewenste genezing en Tjander vertrok van Nederland op een wereldreis welke binnenkort in zijn „geboorteland Suriname waar hij heimwee naar heeft" zal eindigen.

* * *

Per Bonaire vertrok naar Nederland Dr Pier Arjen de Groot, de eerste zendingsarts van de E.B.G., die het Prinses Juliana Hospitaal te Kabel (50 bedden) vanaf zijn ingebruikstelling 8 jaren geleid heeft. Zijn opvolger is dr Jansen.

* * *

Brengt men een reiziger van Paramaribo naar Zanderij dan heeft men kans dat de reiziger eerder in Demerara is aangekomen dan men zelf terug is in Paramaribo — aldus het ochtendblad „De Tijd" in een artikel over het vliegveld. Het blad acht de grote afstand tussen Paramaribo en Zanderij (een kilometer of 45) het voornaamste argument tegen de handhaving van Zanderij.

Het blad merkt op dat de nieuwe regering kleur zal moeten bekennen in de vliegveldkwestie. Onder het vorige regiem vond het plan van minister Smit om een nieuw veld (te Kwatta) aan te leggen geen genade. De rivalen Pengel en Findlay stonden in deze kwestie aan dezelfde kant. „De Tijd" acht het van minder belang waar een nieuw vliegveld wordt aangelegd, als het maar dichter bij Paramaribo is. „Wij hopen inderdaad dat de nieuwe regering de noodzaak zal inzien en zich niet van de wijs zal laten brengen door bepaalde politieke figuren die tegen beter weten in willen vasthouden aan Zanderij".

Onder de titel: „Splitsing der kieskringen" schrijft „De Tijd" dat het eerste ontwerp dat de nieuwe regering bij de Staten indiende splitsing der kieskringen 2, 3 en 6 is. Deze kieskringen waren aan het eind van haar bewind door het vorig regiem samengetrokken.

„De Tijd" acht het voor de hand liggend dat de regering de kringen weer zou splitsen. De verontwaardiging over het onrecht dat door de samentrekking de KTPI was aangedaan was toentertijd groot. Dit onrecht moet zo spoedig mogelijk ongedaan worden gemaakt. Deze stap van de regering zal dan ook in brede lagen grote voldoening teweeg brengen.

„Het is te begrijpen dat deze nieuwe wijziging van het kiesreglement, of liever het herstel van de oude indeling der kieskringen, slechts als tijdelijk maatregel bedoeld is. Een grondige wijziging van het gehele kiesreglement zal echter moeten volgen. Dat de VHP gehoopt had dat de PSV onmiddellijk met de evenredige vertegenwoordiging zou komen aandragen, bleek ons uit een uitlating van een VPH-statenlid dat te kennen gat dat momenteel een meerderheid hiervoor gevonden zou worden bestaande uit de fracties van de PSV, VHP en KTPI. Volgens dit statenlid zijn zowel de NPS, SDP als PS tegen de evenredige vertegenwoordiging en zou een meerderheid niet meer gehaald kunnen worden als Pengel eenmaal een zetel zou hebben gekregen. Hieruit blijkt wel dat de candidatuur-Pengel de VHP ook niet zo welkom is als de partijleiders willen doen voorkomen.".

Het K.N.M.I. gebruikt nieuwe methode voor het nagaan van zeestromingen

IJMUIDEN.— De afdeling Oceanografie van het K.N.M.I. in De Bilt heeft een nieuwe methode aangewend voor het nagaan van zeestromingen, waarbij deze afdeling gebruik heeft gemaakt van een vliegtuig van het vliegveld Valkenburg, een kleine sleepboot en enige snippers papier.

Uit het vliegtuig zijn voor de kust bij IJmuiden snippers papier uitgestrooid, die op de stroom voortdreven en door het schip werden begeleid opdat de fotograaf aan hoord van het vliegtuig zuiver kon instellen, ten einde de foto's van het papier in zijn hewegingen zo scherp mogelijk te krijgen. Samen met de studiedienst van de Rijkswaterstaat te IJmuiden heeft de afdeling Oceanografie reeds enige tijd de opbouw van de zee en in het bijzonder van de Noordzee in onderzoek. Bij deze wisselwerking heeft zich thans ook de Marine Luchtvaartdienst gevoegd om een zo volledig mogelijk heeld te krijgen van de vaak grillige stromingen in de Noordzee. Tot nu toe hebben Rijkswaterstaat en het K.N.M.I. uitsluitend gebruik gemaakt van drijvers maar men tracht nu met papiersnippers ook de gedetailleerde stroombewegingen na te gaan.

De stromingen aan het oppervlak van het Noordzeewater zijn dus op deze wijze vrij nauwkeurig te onderzoeken, maar daarnaast probeert men door middel van met zand verzwaarde drijvers, die 4 tot 7 meter onder water voortzweven, ook de diepere bewegingen van het zeewater uit te zoeken.

IS ZUID-AFRIKA EEN POLITIESTAAT?

KAAPSTAD. — De aartsbisschop van Kaapstad, dr. Geoffrey Clayton, heeft in Kaapstad verklaard zich op het ogenblik af te vragen of Zuid-Afrika al reeds niet een politiestaat is.

Gedurende zijn recente bezoek aan Engeland verklaarde hij dat Zuid-Afrika nog geen politiestaat was, doch dat reeds volmachten waren aangetrokken waardoor het land binnen een week zulk een staat zou kunnen worden.

De. Clayton verklaarde op een openbare bijeenkomst in Kaapstaat: „Ik vraag me nu echter af of we nu niet reeds zulk een staat zijn.".

De aartsbisschop oefende verder critiek uit op het wetsontwerp ter uitbreiding van de Senaat, dat door het Lagerhuis met 79 tegen 46 stemmen werd aangenomen.

UNILEVER-AUTORITEIT BENOEMD TOT BARON

ROTTEDAM: — Sir Geoffrey Heyworth, voorzitter van de Raad van Bestuur van Unilever Limited, Londen, is ter gelegenheid van de officiele verjaardag van H.M. Koningin Elisabeth van Engeland in de adelstand verheven en baron geworden.

De nieuwe „peer" trad op 18-jarige leeftijd in dienst van Lever Brothers Limited te Liverpool en bekleedde verschillende functies bij deze firma in Canada en Engeland. Sedert 1943 maakt hij deel uit van de directie van Unilever Limited en in 1954 tot vicevoorzitter van de Raad van Bestuur van Unilever N.V., Rotterdam.

Wegens zijn verdiensten voor de Nederlandse zaak de tweede wereldoorlog werd hij in 1947 benoemd tot groot-officier in de Orde van Oranje-Nassau.

PAUS PIUS VERLEENT GASTVRIJHEID

VATICAANSTAD.— Paus Pius XII heeft instructies gegeven aan mgr Angelo dell'Acqua van het Vaticaanse staatssecretariaat om de ontslagen en verbannen Argentijnse prelaten, mgrs Manuel Tato en Ramon Novoa, te ontvangen en gastvrijheid te verlenen. De bannelingen werden per vliegtuig te Rome verwacht. Zij zullen vermoedelijk hun intrek nemen in het Latijns Amerikaanse college. Hun eerste daad in Rome zal zijn de mis te lezen in de basiliek van Sint Pieter aan het graf van de prins der apostelen. Zij zullen daarna verslag uitbrengen aan mgr Domenico Tardini, de pauselijke pro-staatssecretaris, en vervolgens door de H. Vader in audiëntie worden ontvangen. Volgens een niet-officiële katholieke bron kent de verbanning van de beide Argentijnse prelaten uit hun eigen land geen precedent in de jongste geschiedenis.

PROMOTIE VOOR KOLONEL JIMENEZ?

Blijkens een bericht in de „Caracas Journal" heeft kolonel Oscar Mazzei Carta, minister van defensie en president van de Opperste Raad van de Gewapende Macht het Congres van Venezuela aanbevolen kolonel Marcos Pérez Jiménez te bevorderen tot de rang van Brigade-Generaal.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



E muchanan a cansa Pepita asina tanto cu el a dicidi di cuminza rabia. Y pa cuminza el a manda Cuqui bai drumi sin come. Cuqui a pone joramento, pero Pepita no kier a cambia su palabra, asina cu Cuqui a bai drumi. Lorenzo wetando e cos, kier meen cu no por manda un sol, sin manda e otro asina ta cu el a manda e homber tambe, toch tur dos ta mes mala mucha y tambe sin come. Pero mayornan corazon semper ta moli, aunque cu yioenan ta mala mucha semper despues di castiganan mayornan ta hanja duele.

Y ta loke a pasa cu Pepita y Lorenzo. Ora nan a caba nan trabao cu Pepita ta sinta cu su costura y Lorenzo cu su corant, ningun di dos tabatin atencion pa loke nan ta haci, alcontrario tur dos tabata sinta y awa ta basha for di nan wowo. Despues e cos a bira asina duro cu poco rato despues ata Pepita cu un theebladji y Lorenzo cu un otro ta hiba cos di come pa e jioenan.